

第5回 オーストラリア



Taka&Masa Hello.

Family Hi.

Taka Hey.

Masa Nice to meet you.

Taka しかし、海がきれいだね。
これ、どこだろう？

Masa It's a beautiful ocean. Where
are you now?

Shelly We're in Australia.

Taka オーストラリア?!

Justin Yeah, we're in Australia.

Masa You're in Australia.

Justin Yeah.

Taka いいなあ。うらやましいね。

Masa Can you show us your house?

Justin No problem. Let's go now.

Masa Thank you so much.

Taka Let's go. Thank you.

Taka なんか、いいなあ。絵になるね。
なんだ、これ？

Masa え、なにこれ？

Taka シルバーの？

Masa What is that?

Domino It's a barbecue grill.

Masa Barbecue grill.

Taka Is it a public barbecue grill?

Domino Yeah. We use them for free.

Masa For free.

無料で使えるバーベキュー台が公園にある。

Taka 日本じゃ、考えたこともないシステムだね。

Masa Do you like barbecue?

Domino We love barbecue.

Charlie Oh, yeah.

Masa Oh, yeah!

Taka それこそさ、父の日とかにも、ゆったりする
のかな？

Masa たしかに。

Masa Do you have a barbecue on
Father's Day?

Domino Yeah. Every Father's Day.

Masa Every Father's Day!

バーベキュー、父の日にやるんだって！

Masa Taka、ちょうど父の日の話だし、さっきの
聞いてみよう。

Taka Domino?

Domino Yeah.

Taka When is Father's Day?

Domino Father's Day is September 5th
this year.

Taka 5th.

Masa 5th.

Taka Septemberで、えーと、9月5日!

Masa そうだね。

Taka あれ、違うね、日本と。

Masa In Japan, it's a different day.

Domino When is Father's Day in
Japan?

Masa This year, it is June 20th.

第5回 オーストラリア

Domino Oh, wow! Very different.

Taka 日付もちがったけど、バーベキューも日本とオーストラリア、ちがったりするのかな？

Masa たしかに。

Domino Australians' barbecues need three things. Sausages, onions, and one more thing. What is it?

Masa オーストラリアのバーベキューには、ソーセージとオニオンと、あと一つ何かが必要なんだって。それはなんですか？

Taka Big shrimp.

Domino No.

Taka Big oyster.

Domino No.

Taka No?

Domino A slice of bread like this.

Masa えー！

Taka これ、ホットドック的な食べ方だけど、食パンなんだね。

Masa ね。

Taka この発想なかったなあ。

Justin Welcome to our house.

Taka&Masa Wow!

Justin Come in.

Masa Thank you.

Taka That's nice.

Justin Oh, thank you.

Masa Surfboard?
Do you like surfing?

Justin I love surfing.
I love big wave surfing.

Masa Big wave surfing!

Justin More surfboards!

Masa ほんとだ！

Taka Wow!

Justin Probably, Shelly says "too many."

Masa シェリーはちょっとあれなのかな？
多すぎだろって思ってるのかな？

Taka これ、怒^{おこ}られちゃうね。

Taka&Masa Wow!

Taka It's nice.

Shelly My kids pick me flowers for Mother's Day from the garden.

Masa Wow!
Mother's Dayには、子どもたちがこっからお花をつんで、シェリーにあげるんだって。

Taka すてき。

Masa 母の日も日本と日付ちがうのかな？

Taka ちょっと聞いてみようか。
Shelly? When is Mother's Day?

Shelly This year, Mother's Day is May 9th.

Taka&Masa May 9th.

Taka あ、日本といっしょだ！

Masa そうだね。

Taka Oh, I see.

第5回 オーストラリア

Masa It's the same day in Japan.

Shelly Oh, same day! Okay.

Masa Yes, same day.

Masa 父の日、母の日ってきたから、こどもの日も聞いてみようか。

Taka あ、そうだね!

Masa Shelly?

Shelly Yeah?

Taka When is Children's Day?

Shelly Children's Day? We don't have Children's Day in Australia.

Masa You don't have Children's Day in Australia?

Taka Oh, really?

Shelly No.

Charlie No.

Masa あ、そっか。ないんだねー。

Charlie When is Children's Day?

Taka Children's Day is May 5th.

Charlie May 5th.

Shelly It's close to Mother's Day.

Charlie Yeah, close.

Shelly It's the day after Mother's Day?

Masa Yeah, it's close.

Charlie What do you guys do on Children's Day?

Masa We celebrate children's growth on that day.

Shelly Oh, their growth! Okay.

Taka あの、こいのぼりとか、見せてあげたいよね。

Masa そうだね。こんなこともあろうかと思ってね、写真を用意しておいたんだよ。

Taka 準備がいいね。

Masa じゃん!

Charlie Oh, what's that?

Masa Can you see it?

Shelly Fish?

Masa Yes!

Masa This is called koinobori.

Shelly Koi... Oh, its' koi fish!

Masa Yes. They are carp streamers.

Shelly Oh, beautiful.

Charlie This is my room.

Masa That's nice.
え、スケートボードいっぱいある!

Taka Are you good at skateboarding?

Charlie I actually went in a skateboarding competition on Saturday.

Masa え! This Saturday?

Charlie Yeah, this Saturday.

Masa How was it?

Charlie It was really good.
I came in ninth. I only just missed the finals.

Masa スケートボードの大会、competitionに土曜日に出て、準決勝まで行った。

Taka You are a good skateboarder.

Charlie Thank you.

Taka チャーリーの後ろにあるの、スーツだよね?

第5回 オーストラリア

Masa あ、たしかに。

Charlie Oh, yeah! This is my suit.
It's for my graduation.

Masa For your graduation.

Charlie Yeah.

Masa 卒業式のためだね。

Taka Wow.

Charlie Yeah, like the school formal.

Taka 卒業式はいつなんだろう？

Masa When is your graduation
ceremony?

Charlie It's about mid-November.
All schools are different.

Masa Mid-November... 11月の中旬^{ちゅうじゅん}？

Taka In Japan, we have graduation
ceremonies in March.

Charlie Oh, yeah?

Taka 全然ちがうだね、季節だね。

Charlie We also, as you can see, wear
suits, and the girls get all
dressed up, and we take our
vintage cars for arrival.

Masa なんか、ビンテージの車を運転して、あの
スーツを着て、行くんだって。

Taka Wow, it's so cool!

Masa Can we see your car?

Charlie Yeah, of course.

Masa Yes!

Charlie Let's go.

Taka Oh! Thank you.

Charlie This is my car.

Masa Is this your car?

Charlie Yeah, this is my car.

Taka&Masa Wow! It's so cool!

Charlie Thank you.

Masa Can you drive?

Charlie Yeah. You can get your
drivers' license when you're
17 in Australia.

Masa Seventeen!

Charlie Yeah.

Taka Charlie?

Charlie Yeah.

Taka How old are you?

Charlie I'm eighteen.

Taka Eighteen!

Charlie Yeah.

Masa 17才で、みんな大体取って、卒業式に間に合
う様にするんだって。

Taka&Masa カッコいい。

Taka めちゃくちゃカッコいい。